



Руководство по монтажу и эксплуатации ebios-fire - Cabinet fire





ПРЕДИСЛОВИЕ / ФИЛОСОФИЯ КАЧЕСТВА

Вы приняли решение приобрести камин ebios-fire - благодарим Вас за оказанное доверие.

В нынешнем мире изобилия товаров и массовой продукции мы придерживаемся кредо нашей компании, сформулированного ее владельцем, г-ном Герхардом Манфредом Рокосса:

„Высокое техническое качество в сочетании с современностью дизайна и обслуживанием клиента, гарантирующим его удовлетворенность и, как следствие, положительные рекомендации для нас“.

В сотрудничестве с нашими партнерами по специализированной торговле мы предлагаем Вашему вниманию первоклассные изделия, которые доставляют эмоциональное удовольствие, а также создают ощущение уюта и защищенности. Чтобы достичь данных целей, мы рекомендуем Вам внимательно прочитать руководство по эксплуатации для быстрого и всестороннего ознакомления с декоративным камином.

Кроме информации о правилах применения, данное руководство содержит важные указания по уходу и эксплуатации для обеспечения Вашей безопасности и сохранения ценности Вашего ebios-fire, а также дает полезные советы и рекомендации.

При наличии дополнительных вопросов, пожалуйста, обращайтесь к своему специализированному продавцу.

Всегда красивый камин.
Ваша команда SPARTHERM
Г.М. Рокосса

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие указания	4	5. Техническое обслуживание / Устранение неисправностей	14
1.1 Комплект поставки	4	5.1 Мебель и стекло сильно, быстро и неравномерно покрываются копотью	14
2. Руководство по монтажу	5	5.2 Огонь разжигается с трудом	15
2.1 Технические характеристики	5	5.3 Неприятный запах	15
2.2 Мат для горелки CERAMAT FN	6	5.4 Изменяется картина пламени	15
2.3 Основные требования к установке камина	6	5.5 Воспламеняется пролитый этанол	15
2.4 Место монтажа	7	6. Общие гарантийные условия	15
2.5 Противопожарная защита / Минимальные расстояния каминной топки ebios	7	6.1 Область применения	15
2.6 Подача воздуха для горения	8	6.2 Общая информация	15
2.7 Встраивание топочного устройства	8	6.3 Гарантийный период	16
3. Руководство по эксплуатации	10	6.4 Обязательные условия для вступления в силу и действия гарантии	16
3.1 Общие указания по эксплуатации	10	6.5 Ограничение гарантийных обязательств	16
3.2 Топливо	11	6.6 Устранение дефектов / ремонт	16
3.3 Ввод в эксплуатацию	11	6.7 Продление гарантийного периода	17
3.3.1. Ввод в эксплуатацию каминной топки ebios	11	6.8 Запасные части	17
3.4 Добавление топлива	13	6.9 Ответственность	17
3.5 Безопасный вывод из эксплуатации	14	6.10 Заключительное замечание	17
4. Очистка и уход	14		
4.1 Очистка деталей облицовки	14		

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Маленькие дети, пожилые или немощные люди: Как и при эксплуатации любых других устройств с открытым огнем, для таких лиц целесообразно установить защитное приспособление. **Опасность получения ожога!**

Категорически запрещается оставлять указанных лиц без присмотра у горящего или недавно погасшего ebios-fire! Использовать биокамин ebios-fire можно только под присмотром!

При установке и эксплуатации ebios-fire соблюдению подлежат соответствующие специфические для Вашей страны местные директивы и инструкции; в частности, для Германии - применимые инструкции пожарной охраны федеральной земли, при необходимости инструкции Союза страхования от пожаров (VKF).

Все изделия ebios-fire проходят испытания согласно DIN 47341 и соответствуют современному уровню технологии.

При установке камина следует обеспечить достаточную устойчивость и выбрать место монтажа таким образом, чтобы исключить перемещение горелки во время эксплуатации вследствие ударов и т. п.

Все модели разрешается эксплуатировать только с закрытой крышкой корпуса.

Пожалуйста, помните о том, что запрещается доливать топливо в теплый или еще горящий камин. Топливо следует заливать НЕ через лоток горелки, а ТОЛЬКО через заливное отверстие! (см. рис. 1) Рекомендуется выключать камин ebios-fire, когда потухнет горелка в баке. Когда камин не используется, горелка должна быть закрыта защитной крышкой.

Доливать топливо разрешается только лицам, которые ознакомились с принципом работы и указаниями по технике безопасности, а также прошли инструктаж по надлежащему обращению с камином.

ebios-fire — не нагревательный прибор, а декоративный камин.

Биоэтанол является опасным веществом, и его хранение разрешено только в указанном ограниченном количестве:

Хранение в подвальном помещении	макс. 20 л
Хранение в жилом помещении	макс. 5 л

1.1 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

ebios-fire со следующими особенностями:

- Каминная топка из алюминия
- 1 горелка из нержавеющей стали
- 1 мат горелки из Ceramat FN
- Защитный резервуар для каждой горелки из нержавеющей стали
- Защитная крышка из нержавеющей стали (с захватом для ручки)
- Флакон для увлажнения мата горелки
- Пробка горловины бака с уплотнением
- Глазок уровня топлива
- Замок для открывания и закрывания пробки горловины бака
- Ненагреваемая ручка для снятия и установки защитной крышки
- оронка для заливки топлива в горелку
- Зажигалка
- Этанол в 5-литровой канистре со сливным клапаном для первого ввода в эксплуатацию (только для Германии)

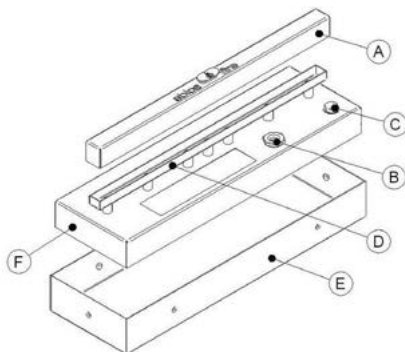


Рис. 1

A	Защитная крышка
B	Глазок уровня топлива
C	Заливное отверстие
D	Лоток горелки
E	Защитный резервуар
F	Бак

2. РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

Внимательно соблюдайте приведенные ниже указания. Помните, что биоэтанол — жидкое топливо, которое легко воспламеняется и при сгорании которого могут локально возникать высокие температуры. При несоблюдении указаний по монтажу и эксплуатации возможно возникновение опасных ситуаций, вплоть до взрывообразного воспламенения топлива. Квалифицированная установка и надлежащее обращение гарантируют безопасную и надежную эксплуатацию устройства. Камин необходимо выровнять в горизонтальном положении и защитить от опрокидывания. Настенное устройство необходимо крепить на стене, а напольное устройство - на полу. Это обеспечит Вашу собственную безопасность.

2.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

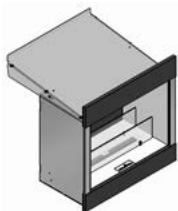
	ebios-fire		
Вид топлива:	Биоэтанол (содержание этанола 96%)		
Объем заполнения:	макс. 2,6 л		
Расход топлива:	ок. 0,45 л/ч		
Время горения:	ок. 6 ч*		
Температура в баке:	< 65°C		
Масса горелки (в пустом состоянии) с крышкой:	ок. 5,0 кг		
Минимальный объем помещения для каждой горелки: **	84 м³	167 м³	418 м³
Воздушный обмен при норме воздухообмена: **	1	0,5	0,2
Соответствующая площадь помещения при высоте пространства 2,5м **	34 м²	67 м²	167 м²

AB качестве грубых ориентировочных значений приведены следующие кратности воздухообмена¹⁾:

Кратность воздухообмена [1/ч]	Примечание
0...0,5	При закрытых окнах, дверях
0,3...1,5	Окно откинута, жалюзи отсутствуют
5...10	Окно открыто наполовину

¹⁾ Источник: Recknagel, Sprenger, Schrameck: Heizung+Klimatechnik, Oldenbourg Verlag

- * Пожалуйста, помните: яркость пламени может уменьшиться настолько, что пламя перестанет быть четко различимым. Обратите на это внимание Ваших детей и других членов семьи.
- ** Данные указания касаются исключительно потребности в воздухе для горения ebios-fire. Если в помещении имеются другие потребители воздуха, их следует учитывать отдельно.



Изображения модели:

Модель	Cabinet Fire
Расположение	Встраивание в специально изготовленный кухонный шкаф
Количество горелок	1
Ширина, мм	595
Глубина, мм	326 (без воздуховода)
Высота, мм	595 (без воздуховода)
Вес, кг	ок. 40 кг

2.2 МАТ ДЛЯ ГОРЕЛКИ CERAMAT FN

К поставляемому в комплекте мату для горелки из CERAMAT FN (черного цвета) следует прикасаться только в перчатках, так как он может вызвать раздражение кожи. Материал может быть легко поврежден. Поэтому не складывайте мат, не сгибайте его и не совершайте других подобных действий.

2.3 ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВКЕ КАМИНА

При установке и эксплуатации ebios-fire необходимо соблюдать и применять все действующие национальные и европейские стандарты, а также местные предписания (противопожарные нормы и т.д.)! Применяемые нормативные акты, перечисленные ниже, приводятся без претензии на полноту списка.

BetrSichV	Правила эксплуатационной безопасности
Vbf	Предписание о горючих жидкостях
BsV	Правила противопожарной безопасности соответствующей федеральной земли
LBO	Земельные строительные правила
GefStoffV	Правила обращения с опасными веществами

ebios-fire разрешается устанавливать только в помещениях и местах, в которых их расположение, строительно-технические особенности и способ эксплуатации не могут стать источником опасности. Опорная поверхность места установки должна быть выполнена таким образом и иметь такие размеры, чтобы гарантировать возможность надлежащего использования ebios-fire по назначению.

При транспортировке ebios-fire разрешается использовать только допустимые транспортные средства с достаточной грузоподъемностью.

Для безопасной и незатруднительной транспортировки обязательно соблюдайте следующие пункты:

- Вспомогательное транспортное оборудование (в случае необходимости), специальные тележки для перевозки грузов можно использовать для поднятия ebios-fire только с боковой стороны.
- Во время транспортировки в баке должно отсутствовать топливо.

О ПОВРЕЖДЕНИЯХ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ необходимо немедленно сообщить поставщику. При монтаже и транспортировке следует защищать облицовку и видимые элементы мебели, в которые встраивается камин, от загрязнений и повреждений.

2.4 МЕСТО МОНТАЖА

При установке / монтаже ebios-fire помните о том, что устройство не должно располагаться в непосредственной области излучения крупных источников тепла (радиаторов отопления, каминных печей и т.д.), а также в помещениях с высокой температурной нагрузкой (например, в сауне).

Нагрев топочного устройства на этаноле от внешнего источника во время эксплуатации может привести к вытеснению топлива из бака через лоток горелки и накоплению его в защитной емкости. В таком случае перед зажиганием ebios-fire следует извлечь горелку и опорожнить защитную ванну.

Запрещено устанавливать ebios-fire:

- на лестничных площадках, кроме жилых зданий, имеющих не более двух квартир;
- в коридорах общего пользования;
- в гаражах;
- в помещениях, где переработка, хранение или изготовление легковоспламеняющихся / взрывоопасных веществ либо смесей осуществляется в количествах, представляющих угрозу возгорания или взрыва;
- в недостаточно проветриваемых помещениях.

- в общедоступных местах без надзора;
- в зонах, не защищенных от продувочной вентиляции;
- на столах, предметах мебели (кроме изготовленных специально для данного камина), настенных полках и т. д.

2.5 ПРОТИВОПОЖАРНАЯ ЗАЩИТА / МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ КАМИННОЙ ТОПКИ EBIOS

- В области теплового излучения (500 мм) запрещается размещать горючие предметы (декорации, одежду и т.п.) (см. Рис. 2)

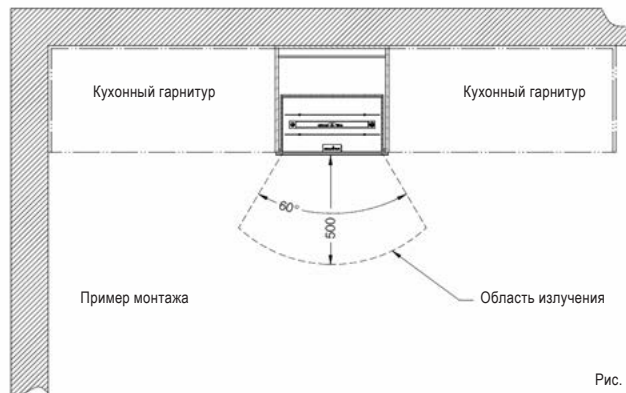


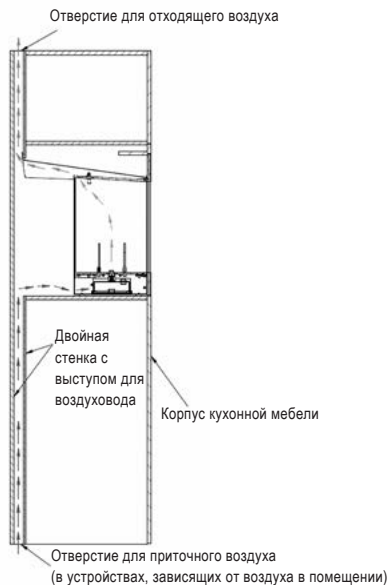
Рис. 2

- Над огнем непосредственно внутри топочной камеры, а также на лотке горелки не должно находиться никаких предметов.
- Применение керамической древесины или прочих декоративных элементов запрещено.

2.6 ПОДАЧА ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ

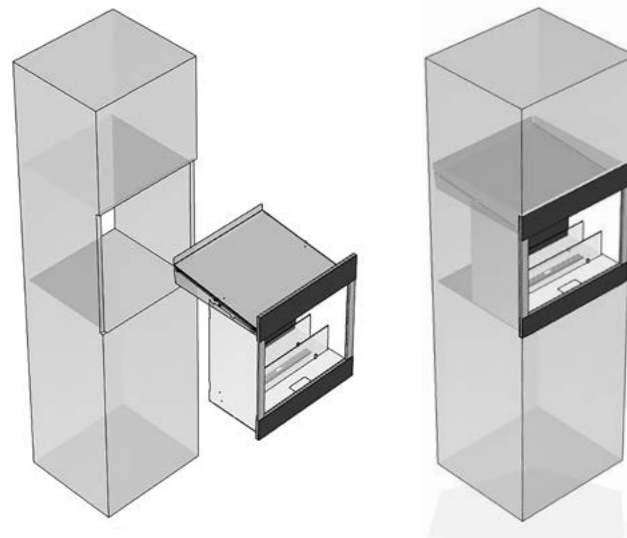
ebios-fire потребляет воздух для горения из помещения, в котором он установлен (т.е. его эксплуатация зависит от воздуха в помещении). Необходимо обеспечить достаточный приток свежего воздуха в помещение. Возможно, притоку достаточного количества свежего воздуха будет препятствовать герметизация окон и дверей (напр., в связи с мерами по энергосбережению). Это может снизить степень Вашего комфорта, а при определенных обстоятельствах также отрицательно повлиять на безопасность или процесс горения. Для достаточного притока свежего воздуха следует открыть окно.

Подача воздуха для горения в Cabinet Fire (схема встраивания):



2.7 ВСТРАИВАНИЕ ТОПОЧНОГО УСТРОЙСТВА

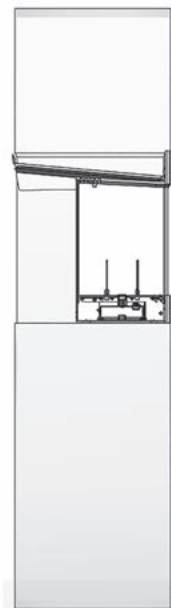
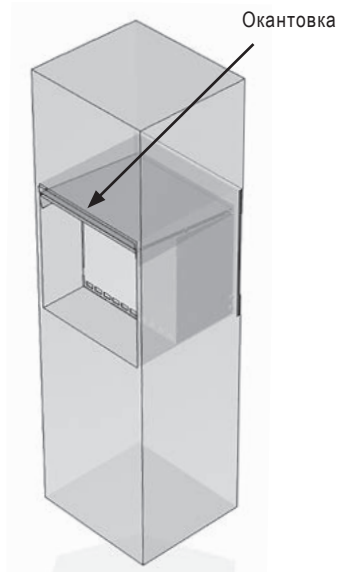
Топочное устройство поставляется предварительно смонтированным. В объем его поставки входят комплектующие для управления, а также защитные панели. Дополнительно в небольшом пластиковом пакете прилагаются 2 винта с внутренним шестигранником. Винты с внутренним шестигранником следует использовать при монтаже либо фиксации воздуховода. Далее описываются и снабжаются иллюстрациями отдельные монтажные операции. Для проведения монтажа требуются 2 человека.



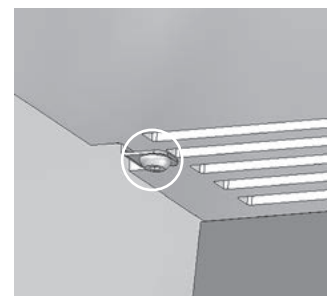
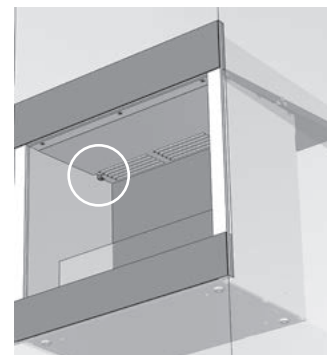
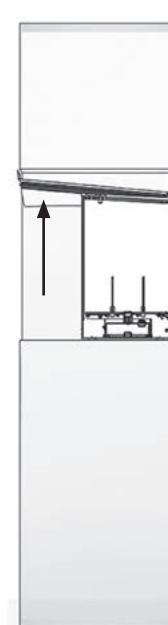
Установите предварительно смонтированное топочное устройство в кухонный корпус. Вставляя устройство в нишу, держите его под легким наклоном. Разместите топочное устройство на такой глубине, чтобы окантовка воздуховода выступала за кромку кухонного корпуса. (см. иллюстрации)

Для последней монтажной операции Вам понадобится помощь второго лица.

Один человек должен взяться за воздуховод сзади, как показано на рисунке, и поддеть его вверх в направлении стрелки. Второй человек должен, стоя с другой стороны, вкрутить винты на верхней панели точечного устройства. (см. иллюстрации ниже)



Вид в разрезе



3. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед монтажом или вводом в эксплуатацию ebios-fire необходимо внимательно прочитать данное руководство по монтажу и эксплуатации. Удалите все предметы из каминной топки ebios-fire (за исключением блока горелки). Пожалуйста, соблюдайте правила противопожарной защиты и предписания по обращению с опасными материалами!

3.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Маленькие дети, пожилые или немощные люди: как и при эксплуатации любых других устройств с открытым огнем, для таких лиц целесообразно установить защитное приспособление (доступное в качестве принадлежности в специализированных магазинах). **Опасность получения ожога!** Категорически запрещается оставлять указанных лиц без присмотра возле горящего или недавно погасшего камина ebios-fire! Обязательно предупредите людей, относящихся к данным категориям, об источнике опасности.
- Нельзя располагать легковоспламеняющиеся предметы и материалы на свободных поверхностях каминной топки ebios. Не сушите белье на горячих поверхностях каминной топки или топочной камеры. Сушилки для белья можно устанавливать только за пределами области излучения. **Опасность пожара!**
- Во время процесса горения выделяется тепловая энергия, которая приводит к нагреванию горелки, поверхностей корпуса и стеклянных панелей (в зависимости от исполнения), а также защитных стекол. Не следует прикасаться к таким элементам без соответствующей защиты (например, термозащитной рукавицы). **Опасность получения ожога!**
- В процессе горения никогда не оставляйте огонь без присмотра!
- В случае необходимо следить за тем, чтобы



крышки корпуса были закрыты, а защитные стекла вставлены.

- Во время эксплуатации камина рекомендуется открывать окно.
- Эксплуатация нескольких декоративных этаноловых топков допускается только в случае, если расход топлива всеми устройствами не превышает уровень 0,5 л/ч, и при этом обеспечивается достаточное проветривание помещения. В связи с этим, пожалуйста, учитывайте таблицу на стр. 5 под пунктом 2.1 Технические характеристики.
- Горелку можно использовать только с матом для горелки и данными фитилями. Изменение количества фитилей, материала фитилей или мата горелки недопустимо.
- Внесение каких-либо изменений в конструкцию устройств ebios-fire запрещено.
- Речь идет о декоративном топочном устройстве для частных жилых помещений, которое не предназначено для отопления или непрерывной эксплуатации! Тем не менее, следует учитывать, что в процессе горения выделяется тепло в качестве побочного продукта (ок. 3 кВт). При определенных обстоятельствах это может приводить к нагреванию места установки.
- Если горелка не используется, в баке не должно быть топлива, а сама горелка должна быть накрыта защитной крышкой.
- Горелки предусмотрены для того, чтобы топливо сгорало до конца. Если Вы хотите наслаждаться видом пламени лишь короткое время, пожалуйста, залейте соответствующее небольшое количество топлива. В случае преждевременного окончания работы накройте горелку защитной крышкой, используя для этого ненагревающую ручку. После гашения горелки выдержите паузу не менее 1 часа!
- НЕ ЗАЛИВАЙТЕ топливо в теплую или горящую горелку, а также ЧЕРЕЗ лоток горелки! **ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ!**
- Обращение с топливом возле горячего или еще горящего камина сопряжено со значительным риском и поэтому недопустимо!



- Никогда не заливайте топливо через лоток горелки, а только через заливное отверстие!
- Если Вы случайно разлили этанол, немедленно удалите его, причем сделайте это перед розжигом горелки!
- Пожалуйста, помните: яркость пламени может уменьшиться настолько, что пламя перестанет быть четко различимым. Следует обратить на это внимание детей и других людей, проживающих с вами.
- Минимальное время ожидания между гашением и повторным заполнением горелки = 1 час!
- Не курите при обращении с топливом и ebios-fire.

Несоблюдение данных основных правил может привести к неконтролируемому воспламенению и даже взрыву!

3.2 ТОПЛИВО

В качестве топлива используется биоэтанол (химическая формула C_2H_6O) с содержанием этанола 96%. Вы можете приобрести его у своего специализированного продавца. При этом речь идет об опасном веществе согласно Европейскому соглашению по транспортировке опасных грузов: класс 3 PG II, ООН 1170.

Категорически запрещается применять другое топливо (например, бензин, спирт и тому подобные горючие жидкости), а также смешивать эти виды топлива друг с другом или с прочими веществами. Горелки разрешается эксплуатировать исключительно с предписанным топливом; в противном случае гарантия теряет силу, что также может привести к неустойчивому или небезопасному режиму эксплуатации.

Этанол — легковоспламеняющаяся жидкость, которую следует хранить в плотно закрытой, защищенной от света емкости вдали от источников огня. В жилом помещении разрешено хранить не более 5 л, в подвале — не более 20 л этанола. Биоэтанол необходимо хранить в

месте, недоступном для детей. Из соображений безопасности горелку следует заполнять непосредственно перед эксплуатацией, чтобы ее не могли случайно зажечь посторонние лица, и чтобы топливо не испарялось.

Помните о том, что этанол предназначен исключительно для сжигания и непригоден для употребления в пищу. Не оставляйте детей без присмотра! В случае проглатывания этанола немедленно обратитесь к врачу и покажите ему этикетку емкости с топливом.

3.3 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Каминная топка ebios поставляется с пустой горелкой во избежание разлива и испарения этанола при транспортировке.

Убедитесь (в частности, перед каждым вводом в эксплуатацию), что внутри защитного резервуара нет топлива.

3.3.1. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ КАМИННОЙ ТОПКИ EBIOS

Порядок действий:

1. Обеспечьте достаточный приток воздуха.
2. Убедитесь, что горелка погасла и полностью охладилась (минимальное время ожидания после выключения = 1 ч.)
3. При заправке горелка может оставаться в корпусе. Откройте для этого крышку корпуса. Защитные стекла следует извлечь заранее.



4. Проверьте количество топлива в баке.
5. Убедитесь в том, что защитная крышка уложена на горелку и накрывает мат горелки.
6. С помощью ключа выкрутите пробку заливного отверстия.



7. Вставьте воронку в заливное отверстие и залейте макс. 2,6 л биоэтанола.



8. Глазок уровня показывает максимально допустимый уровень заполнения. Максимальный уровень заполнения будет достигнут, когда красный поплавок-индикатор всплывет на поверхность.



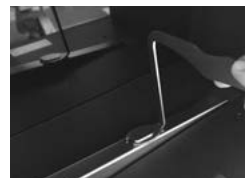
9. Возьмите в руку флакон для увлажнения горелки. Введите отверстие флакона в отверстие бака таким образом, чтобы флакон погрузился в топливо. Сдавите флакон так, чтобы из него вышел воздух, а при отпускании вошло топливо. Подождите, пока флакон не примет свою исходную форму.



10. С помощью ключа плотно затяните резьбовую пробку заливного отверстия.



11. Накройте горелку крышкой, при этом следя, чтобы крышка не заходила в область горения, а располагалась на равномерном расстоянии от лотка горелки. После этого снова установите защитные стеклянные панели.
12. Вставьте ненагревающуюся ручку в щель для поддевания защитной крышки и снимите крышку.



13. Смочите мат горелки топливом из только что заполненного флакона.



14. Отложите флакон в сторону.
 15. Снова установите защитные стекла.
 16. Перед зажиганием следует подождать примерно 30 секунд, чтобы фитили хорошо пропитались этанолом.
 17. Зажгите огонь на мате горелки и отойдите в сторону от огня. Подождите несколько минут, пока не образуется равномерная картина пламени.

В случае заправки чрезмерного количества топлива и его перелива из горелки этанол будет собираться в защитную емкость. Опорожните эту емкость немедленно, перед разжиганием горелки. Очистите поверхность горелки насухо до полного удаления остатков этанола.

Внимание: этанол легко воспламеняется. Поблизости не должно быть источников воспламенения!

3.4 ДОБАВЛЕНИЕ ТОПЛИВА

НЕ ЗАЛИВАЙТЕ топливо в теплую или горящую горелку, а также ЧЕРЕЗ лоток горелки! **ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ!**



Минимальное время ожидания между гашением и повторным заполнением горелки = 1 час!

При необходимости подождите, пока не остынут еще горячие защитные стекла на устройстве! **Опасность получения ожога!**

Горелки предусмотрены для того, чтобы топливо сгорало до конца. Если Вы хотите наслаждаться видом пламени лишь короткое время, пожалуйста, залейте соответствующее небольшое количество топлива. В случае преждевременного окончания работы закройте горелку с помощью защитной крышки, используя для этого специальную ручку.

3.5 БЕЗОПАСНЫЙ ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

В случае преждевременного окончания работы накройте горелку защитной крышкой с помощью ненагревающей ручки. Для этого следует подхватить защитную крышку ненагревающей ручкой и уложить ее сверху на лоток горелки.



4. ОЧИСТКА И УХОД

Очистку ebios-fire разрешается осуществлять только в холодном состоянии.

4.1 ОЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ ОБЛИЦОВКИ

- Запрещается приступать к чистке устройства до его полного охлаждения (подождите как минимум 1 час)!
- Металлические декоративные поверхности и детали облицовки можно протирать влажной тряпкой (не используйте микроволокно!)
- Стекланные поверхности можно очищать стандартными средствами для мытья стекол и мягкой тряпкой (не используйте микроволокно!)
- Поверхности нержавеющей стали можно очищать обычным чистящим средством
- для нержавеющей стали. Их следует применять только в направлении шлифования!

Регулярно удаляйте пыль на мебели и под мебелью ebios-fire, так как частицы пыли могут сгорать или обугливаться. Это может привести к загрязнению помещения, в котором установлен камин, и находящихся в нем предметов.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Фитили и мат горелки следует подвергать визуальному контролю с регулярными интервалами. Материал может быть легко поврежден. По этой причине мат горелки не следует ломать, сгибать или производить другие подобные действия. Изменение конструкции фитилей или мата горелки недопустимо.
- Мат горелки можно заменить примерно через 800 часов эксплуатации (соответствует расходу топлива примерно в 400 л биоэтанола). Если у Вас возникли дополнительные вопросы, обращайтесь к своему специализированному продавцу.
- Используйте только наши оригинальные запасные части.
- Время от времени следует проверять уплотнитель пробки горловины на наличие трещин или изломов и заменять его по мере необходимости.
- В случае каких-либо вопросов обращайтесь к своему специализированному продавцу.

5.1 МЕБЕЛЬ И СТЕКЛО СИЛЬНО, БЫСТРО И НЕРАВНОМЕРНО ПОКРЫВАЮТСЯ КОПОТЬЮ

Если этого не наблюдалось с начала эксплуатации, то необходимо проверить следующее:

- Используется ли надлежащее топливо?
- Правильно ли установлена облицовка/крышка?

5.2 ОГОНЬ РАЗЖИГАЕТСЯ С ТРУДОМ

Если этого не наблюдалось с начала эксплуатации, то необходимо проверить следующее:

- Есть ли топливо в горелке?
- Увлажнен ли мат горелки?
- Используется ли надлежащее топливо?

5.3 НЕПРИЯТНЫЙ ЗАПАХ

- Находится ли в неработающей горелке топливо?
- Установлена ли защитная крышка?
- Было ли пролито топливо во время заправки?

5.4 ИЗМЕНЯЕТСЯ КАРТИНА ПЛАМЕНИ

- Поврежден ли мат горелки?
- Используется ли надлежащее топливо?
- Соблюдены ли все безопасные расстояния?
- Достаточно ли проветривается помещение, в котором установлен камин?
- Защищено ли место установки от сквозняков?

В случае заметного изменения картины пламени - в частности, выхода пламени за границы защитных стекол - необходимо прекратить работу камина и сообщить об этом специализированному продавцу!

5.5 ВОСПЛАМЕНЯЕТСЯ ПРОЛИТЫЙ ЭТАНОЛ

Если пролитый этанол загорится, попытайтесь немедленно погасить огонь. Для этого можно использовать, например, пенный огнетушитель со спиртоустойчивой пеной или подходящее противопожарное одеяло. Мы рекомендуем всегда держать наготове такие огнетушительные средства. Если быстро погасить пламя уже не удается, немедленно вызовите пожарную команду по телефону экстренной помощи 112 и выполняйте ее указания!

6. ОБЩИЕ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

6.1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Действие настоящих Общих гарантийных условий распространяется на отношения между производителем, фирмой Spartherm Feuerungstechnik GmbH, и дилерами/торговыми посредниками. Они не являются полным эквивалентом договорных и гарантийных условий, которые дилер/торговый посредник предоставляет или может предоставить своим клиентам.

6.2 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данный продукт является качественным изделием, изготовленным в соответствии с современным уровнем техники. Используемые в нем материалы были тщательно отобраны и подвергались постоянному контролю, как и производственный процесс на нашем предприятии. Для размещения или монтажа данного изделия требуются специальные знания. По этой причине монтаж и ввод в эксплуатацию наших изделий должны осуществляться только специализированными предприятиями с соблюдением норм действующего законодательства.

6.3 ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Общие гарантийные условия действуют только на территории Федеративной Республики Германия и Европейского Союза. Гарантийный срок и объем гарантийных обязательств, предоставляемые в рамках настоящих условий, выходят за пределы обязательных законодательных норм гарантийного обслуживания, которые сохраняются в неизменном виде.

Фирма Spartherm Feuerungstechnik GmbH предоставляет гарантию сроком 24 месяца на устройства ebios-fire (Solitär и вставки)

Фирма Spartherm Feuerungstechnik GmbH дает гарантию сроком 6 месяцев на быстроизнашивающиеся детали в топочной зоне, такие как фитиль, маты горелок, уплотнители и стеклокерамику.

6.4 ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ И ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок начинается с момента отгрузки дилеру/торговому посреднику. Данный факт должен быть подтвержден документально, например, в виде счета с квитанцией о поставке дилера/торгового посредника. Гарантийный сертификат изделия должен быть предъявлен заявителем гарантийной претензии. При отсутствии данных документов компания Spartherm Feuerungstechnik GmbH не несет обязательств по проведению гарантийного обслуживания.

6.5 ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантия не распространяется на:

- износ изделия
фитиля / мата горелки вследствие термической нагрузки

- поверхности:
изменение цвета лака или цвета гальванического покрытия очага и/или горелки, которые были вызваны из-за чрезмерно высоких термических нагрузок.
- стекла:
загрязнения сажей или введшимися остатками сгоревших материалов, а также цветные или другие внешние изменения, связанные с термическими нагрузками.
- использование непригодного или не указанного топлива
- Для устройства ebios-fire мы рекомендуем биоэтанол производства компании Spartherm Feuerungstechnik GmbH с концентрацией более 96 %.
- нарушение правил транспортировки и/или хранения
- ненадлежащее обращение с хрупкими элементами, такими как стекло и керамика
- ненадлежащее обращение и/или применение
- ненадлежащее заполнение системы
- невыполнение работ по техническому обслуживанию
- неправильная установка/встраивание устройства
- несоблюдение указаний руководства по монтажу и эксплуатации
- внесение технических изменений в конструкцию устройства посторонними лицами

6.6 УСТРАНЕНИЕ ДЕФЕКТОВ / РЕМОНТ

Вне зависимости от условий обязательного гарантийного обслуживания, которые имеют приоритет над условиями настоящего заявления о предоставлении гарантии в течение установленных законодательством гарантийных сроков, в рамках данной гарантии бесплатно устраняются любые дефекты, которые по имеющимся доказательствам вызваны браком материала или изготовления, при условии соблюдения остальных условий настоящего заявления о предоставлении гарантии.

В рамках настоящего заявления о предоставлении гарантии фирма Spartherm Feuerungstechnik GmbH сохраняет за собой право устранить имеющийся дефект или произвести бесплатную замену устройства. Приоритет имеет устранение дефектов. Настоящее заявление о предоставлении гарантии категорически исключает возмещение любого дополнительного ущерба, выходящего за рамки установленных законом гарантийных обязательств.

6.7 ПРОДЛЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ПЕРИОДА

В случае гарантийного обращения в соответствии с данным заявлением о предоставлении гарантии, связанного с устранением дефектов или заменой устройства, гарантийный срок на замененное устройство/компонент продлевается.

6.8 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

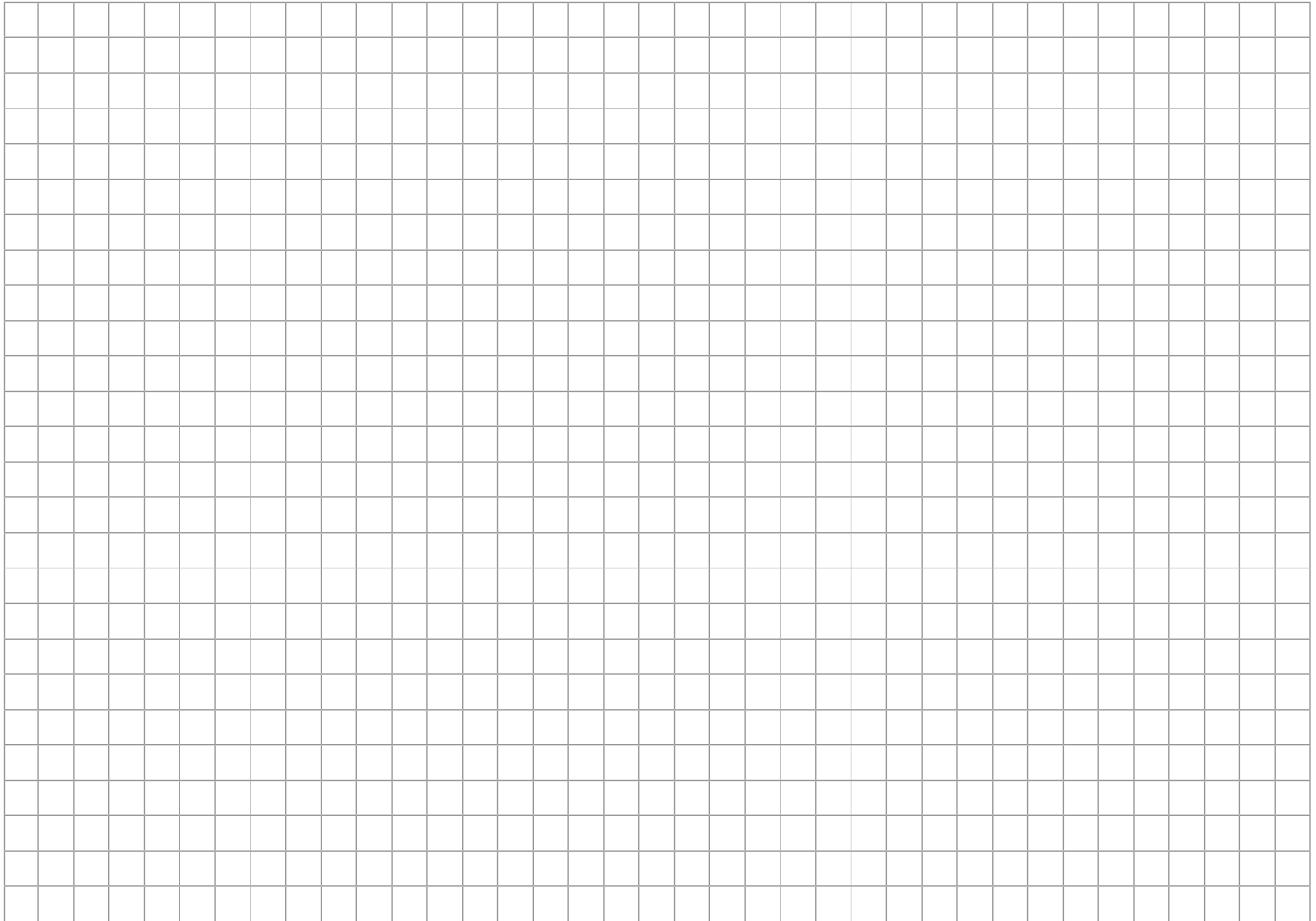
Разрешается использовать только запасные части, произведенные фирмой-производителем или другие запасные части, разрешенные к применению производителем.

6.9 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

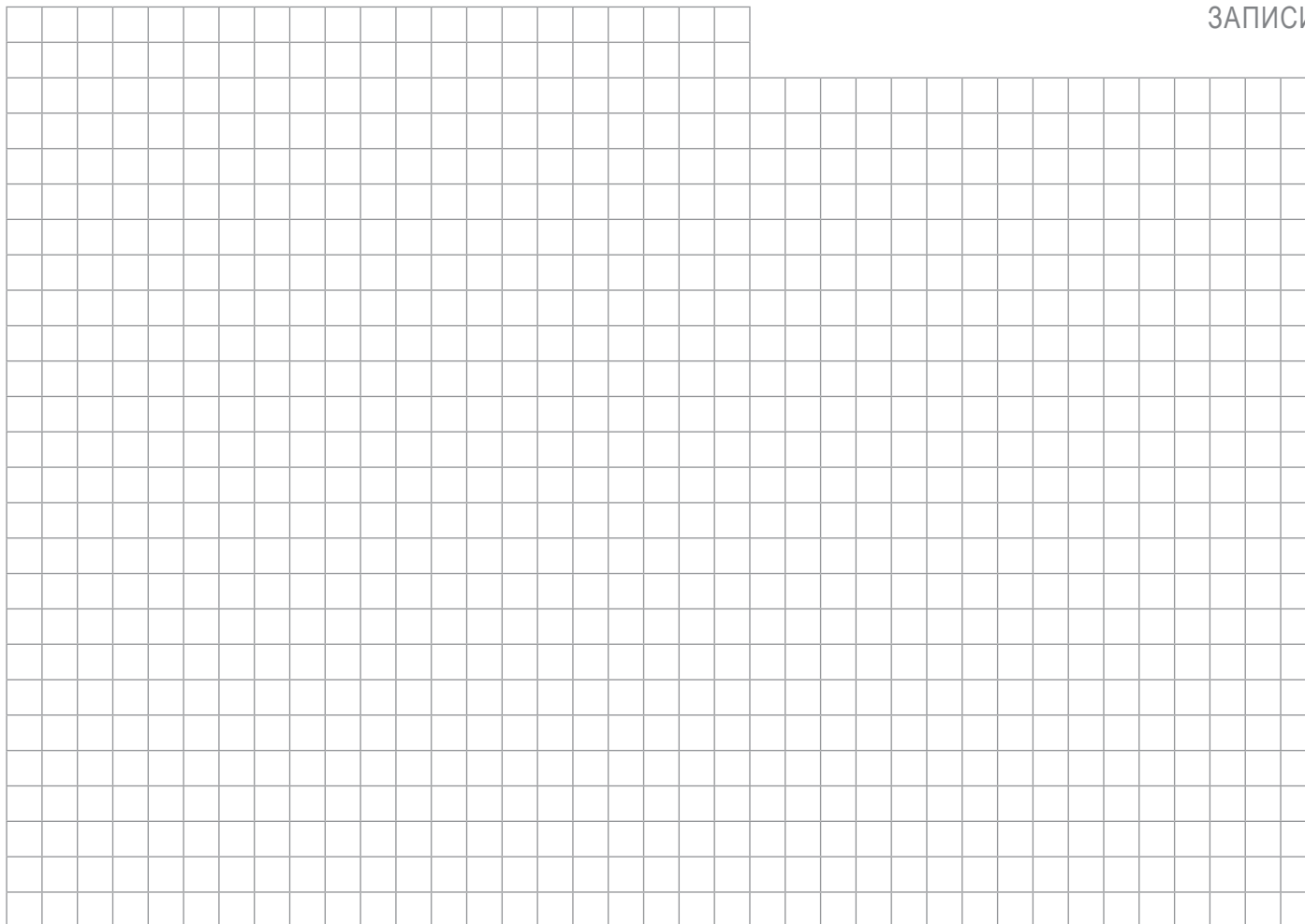
Повреждения и требования возмещения ущерба, причиной которых не являются дефекты поставленного устройства компании Spartherm Feuerungstechnik GmbH, исключаются и не являются частью настоящего заявления о предоставлении гарантии. Сюда не входят предусмотренные законом требования гарантийного обслуживания, если они имеют место в каждом конкретном случае.

6.10 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Помимо данных гарантийных условий и обязательств консультативную и практическую помощь Вам с готовностью окажет специализированный дилер/партнер по договору. Настоятельно рекомендуем регулярно вызывать специалиста по монтажу топков/дилера для проверки продуктов ebios-fire.



ЗАПИСИ



SPARTHERM

DIE WELTMARKE FÜR IHR WOHNZIMMER

The Global brand for your living room | La référence mondiale pour votre salon | Il marchio mondiale per il vostro soggiorno

La marca mundial para su salón | Het merk van wereldformaat voor uw woonkamer | Światowa marka do Państwa salonu

Торговая марка № 1 для Вашего дома

D Ihr Fachhändler | UK Your specialist dealer | F Votre revendeur spécialisé
IT Il vostro rivenditore specializzato | E Sus comercios especializados
NL Uw vakhandelaar | PL Państwa sprzedawca | РУС Ваш дилер



SPARTHERM Feuerungstechnik GmbH · Maschweg 38 · D-49324 Melle
Phone +49 (0) 5422 94 41-0 · Fax +49 (0) 5422 9441-14 · www.spartherm.com